

## **SOLICITUD DE TRASLADO DE EMERGENCIA PARA VÍCTIMAS DE VIOLENCIA DOMÉSTICA, VIOLENCIA EN EL NOVIAZGO, AGRESIÓN SEXUAL O ACOSO**

**Nota de confidencialidad:** Cualquier información personal que comparta en este formulario será mantenida por su proveedor de vivienda cubierta de acuerdo con las disposiciones de confidencialidad a continuación.

**Propósito del formulario:** Si usted es inquilino de una vivienda asistida bajo un programa de vivienda cubierta, o si está recibiendo vivienda de transición o asistencia de alquiler bajo un programa de vivienda cubierta, puede usar este formulario para solicitar una transferencia de emergencia y certificar que califica para una transferencia de emergencia bajo la Ley de Violencia contra la Mujer ("VAWA"). Este formulario se refiere a la violencia doméstica, la violencia en el noviazgo, la agresión sexual o el acecho como "violencia/abuso de VAWA".

**VAWA protege a las personas y familias independientemente de la edad de la víctima o de su orientación sexual, identidad de género, sexo o estado civil real o percibido.**

**Puede solicitar una transferencia de emergencia cuando:**

1. Usted (o un miembro del hogar) es víctima de violencia/abuso de VAWA;
2. Usted solicita expresamente el traslado de emergencia; **Y**
3. **CUALQUIERA DE LOS DOS**
  - a. cree razonablemente que existe una amenaza de daño inminente por más violencia, incluido el trauma, si usted (o un miembro del hogar) permanece en la misma unidad de vivienda; **o**
  - b. Si usted (o un miembro del hogar) es víctima de agresión sexual, cree razonablemente que existe una amenaza de daño inminente por más violencia, incluido el trauma, si usted (o un miembro del hogar) permanece en la unidad, o la agresión sexual ocurrió en las instalaciones y solicita una transferencia de emergencia dentro de los 90 días (incluidos días festivos y fines de semana) posteriores a la fecha en que ocurrió esa agresión.

Un proveedor de vivienda cubierto, en respuesta a una solicitud de transferencia de emergencia, no debe evaluar si usted está al día como parte de la evaluación o provisión de una transferencia de emergencia. El hecho de que esté o no al día no afecta su capacidad para solicitar una transferencia de emergencia bajo VAWA.

Sin embargo, enviar este formulario no significa necesariamente que recibirá una transferencia de emergencia. Consulte el Plan de Transferencia de Emergencia de VAWA de su proveedor de vivienda cubierta para obtener más información sobre las transferencias de emergencia de VAWA y consulte "Aviso de Derechos de Ocupación Bajo la Ley de Violencia contra la Mujer", formulario HUD-5380, para conocer los derechos de vivienda adicionales a los que podría tener derecho.

**¿Estoy obligado a presentar alguna documentación a mi proveedor de vivienda cubierta?** Su proveedor de vivienda cubierto puede solicitar documentación que demuestre que usted, o un miembro de su hogar, es víctima de violencia/abuso de VAWA, además de completar este formulario de solicitud de transferencia de emergencia. La solicitud se puede cumplir completando y enviando el Formulario de auto certificación de VAWA (formulario HUD-5382), a menos que el proveedor de vivienda cubierto reciba información contradictoria sobre la violencia/abuso de VAWA. Si tiene documentación de terceros que demuestre por qué es elegible para una transferencia de emergencia, puede, en su lugar, optar por enviar esa documentación a su proveedor de vivienda cubierto. Para más información, vea "Aviso de Derechos de Ocupación Bajo la Ley de Violencia contra la Mujer", formulario HUD-5380.

**¿Se mantendrá la confidencialidad de mi información?** Siempre que solicite o hable sobre las protecciones de VAWA, su proveedor de vivienda cubierta debe mantener estrictamente confidencial cualquier información que proporcione sobre la violencia/abuso de VAWA o el hecho de que usted (o un miembro del hogar) es una víctima, incluida la información en este formulario. Esta información debe guardarse de forma segura y separada de los demás archivos de inquilino. Solo puede acceder a esta información un empleado/agente de su proveedor de vivienda cubierta si (1) el acceso es necesario por un motivo específico, (2) su proveedor de vivienda cubierto autoriza explícitamente el acceso de esa persona por ese motivo y (3) la autorización cumple con la ley aplicable. Esta información no se le dará a nadie más ni se colocará en una base de datos compartida con nadie más, a menos que su proveedor de vivienda

cubierta (1) obtenga su permiso por escrito para hacerlo por un tiempo limitado, (2) esté obligado a hacerlo como parte de una audiencia de desalojo o terminación, o (3) esté obligado a hacerlo por ley.

Además, su proveedor de vivienda cubierta debe mantener su dirección estrictamente confidencial para garantizar que no se divulgue a una persona que cometió o amenazó con cometer violencia/abuso de VAWA contra usted (o un miembro del hogar).

**¿Qué sucede si necesito esta información en un idioma que no sea el inglés?** Para leer esto en español u otro idioma, comuníquese con [INSERTE LA INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL PROVEEDOR DE VIVIENDA CUBIERTA; PARA LOS PROVEEDORES DE HOPWA: INSERTE EL NOMBRE DEL CONCESIONARIO Y LA INFORMACIÓN DE CONTACTO] O VAYA A [INSERTAR SITIO WEB, SI CORRESPONDE]. Puede leer los formularios VAWA traducidos en [https://www.hud.gov/program\\_offices/administration/hudclips/forms/hud5a#4](https://www.hud.gov/program_offices/administration/hudclips/forms/hud5a#4). Si habla o lee en un idioma que no sea inglés, su proveedor de vivienda cubierto debe brindarles asistencia lingüística con respecto a sus protecciones de VAWA (por ejemplo, interpretación oral y/o traducción escrita).

**¿Puedo solicitar una adaptación razonable?** Si tiene una discapacidad, su proveedor de vivienda cubierta debe proporcionar adaptaciones razonables a las reglas, políticas, prácticas o servicios que puedan ser necesarios para permitirle beneficiarse por igual de las protecciones de VAWA (por ejemplo, darle más tiempo para presentar documentos o asistencia para completar formularios). Puede solicitar una adaptación razonable en cualquier momento, incluso por primera vez durante un desalojo. Si un proveedor niega una adaptación razonable específica porque no es razonable, su proveedor de vivienda cubierta primero debe participar en el proceso interactivo con usted para identificar posibles adaptaciones alternativas. Su proveedor de vivienda cubierta también debe garantizar una comunicación efectiva con las personas con discapacidades.

**¿Necesitas más ayuda?** Para obtener información adicional sobre VAWA y para encontrar ayuda en su área, visite <https://www.hud.gov/vawa>. Para hablar con un defensor de vivienda, comuníquese con [INGRESE LA INFORMACIÓN DE CONTACTO DE LAS ORGANIZACIONES LOCALES DE DEFENSA Y ASISTENCIA LEGAL].

### **A SER COMPLETADO POR O EN NOMBRE DEL INQUILINO QUE SOLICITA UNA TRANSFERENCIA DE EMERGENCIA**

1. **Nombre(s) de la(s) víctima(s):**

\_\_\_\_\_

2. **Su nombre** (si es diferente al de la víctima):

\_\_\_\_\_

3. **Nombre(s) de otro(s) miembro(s) del hogar:**

\_\_\_\_\_

4. **Nombre(s) de otro(s) miembro(s) del hogar que se trasladaría con la víctima:**

\_\_\_\_\_

5. **Nombre del autor** (si se conoce y puede revelarse con seguridad):

\_\_\_\_\_

6. **Dirección del lugar desde el cual la víctima busca trasladarse:**

\_\_\_\_\_

7. **Tamaño actual de la unidad (# de dormitorios):** \_\_\_\_\_

8. **¿Cuál es la forma más segura de contactarlo? (Puede elegir más de uno.)**

Si alguna información de contacto cambia o ya no es un método de contacto seguro, notifique a su proveedor de vivienda cubierta.

Teléfono      Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Seguro para recibir un correo de voz:     Sí                       No

Correo electrónico      Dirección de correo electrónico: \_\_\_\_\_

Seguro para recibir un correo electrónico:     Sí                       No

Correo    Dirección postal: \_\_\_\_\_

Seguro para recibir correo de su proveedor de vivienda:     Sí                       No

Otro      Por favor, enumere: \_\_\_\_\_

**9. ¿Algo más que su proveedor de vivienda deba saber para comunicarse con usted de manera segura?**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**10. ¿Qué características se requieren para una unidad segura?** Puede enumerar aquí cualquier información que facilite una transferencia adecuada, como las necesidades de accesibilidad, y una descripción de dónde es seguro o inseguro para usted vivir.

*(Tenga en cuenta que la capacidad de proporcionar una transferencia de emergencia se basa en la disponibilidad de la unidad).*

<input type="checkbox"/> Nuevo Barrio	<input type="checkbox"/> Edificio Nuevo
<input type="checkbox"/> Unidad del primer piso	<input type="checkbox"/> Unidad del segundo piso (y superior)
<input type="checkbox"/> Cerca de una salida	<input type="checkbox"/> Pasillos/pasarelas bien iluminadas
<input type="checkbox"/> Seguridad las 24 horas	<input type="checkbox"/> Unidad accesible
<input type="checkbox"/> Otro: _____	

\_\_\_\_\_

**11. Para aprobar su solicitud de transferencia de emergencia, su proveedor de vivienda cubierta puede requerir que usted proporcione documentación escrita que demuestre que usted (o un miembro de su hogar) es víctima de violencia/abuso de VAWA. Su proveedor de vivienda cubierta debe hacer esta solicitud de documentación por escrito. Puede optar por presentar **cualquiera** de los siguientes tipos de documentación:**

- Formulario HUD-5382 *Certificación de Violencia Doméstica, Violencia en el Noviazgo, Agresión Sexual o Acecho, y Documentación Alternativa*, que pregunta su nombre y el nombre del perpetrador (si se conoce y es seguro proporcionar);
- Un documento firmado por un proveedor de servicios para víctimas, abogado, profesional de la salud mental o profesional médico que le haya ayudado a abordar la violencia/abuso de VAWA. El profesional debe declarar "bajo pena de perjurio" que cree en la ocurrencia del incidente de violencia/abuso de VAWA y que está cubierto por VAWA. Tanto usted como el profesional deben firmar la declaración.
- Un registro policial, administrativo o judicial (como una orden de protección) que demuestre que usted (o un miembro del hogar) es víctima de violencia/abuso de VAWA; O
- Si su proveedor de vivienda cubierta lo permite, una declaración u otra evidencia proporcionada por usted.

**Certificación del inquilino:** Al firmar a continuación, certifico que la información proporcionada en este formulario es verdadera y correcta a mi leal saber y entender, y que cumpla con las condiciones descritas en este formulario para calificar para una transferencia de emergencia.

**Firma** \_\_\_\_\_

**Fecha** \_\_\_\_\_

Se estima que la carga de presentación de informes públicos para esta recopilación de información es de un promedio de 20 minutos por respuesta. Esto incluye el tiempo para recopilar, revisar e informar. Los comentarios sobre la exactitud de esta estimación de la carga y cualquier sugerencia para reducir esta carga pueden enviarse al Oficial de Gestión de Informes, QDAM, Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano, 451 7th Street, SW, Washington, DC 20410. Los proveedores de vivienda cubiertos en programas cubiertos por VAWA pueden solicitar una solicitud por escrito para una transferencia de emergencia para un inquilino que es víctima de violencia doméstica, violencia en el noviazgo, agresión sexual o acoso. Los proveedores de vivienda pueden distribuir este formulario a los inquilinos y los inquilinos pueden usarlo para solicitar una transferencia de emergencia. La información está sujeta a los requisitos de confidencialidad de VAWA. Una agencia federal no puede recopilar esta información, y usted no está obligado a completar este formulario, a menos que muestre un número de control de la Oficina de Administración y Presupuesto actualmente válido.